FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Dist. 182
Enu. 44

Province Québec — District No. 182 — S. District No. — 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 38 — {in / dans} (Saint Louis Montreal) {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 11 — D-21

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Rosario Dubreuil — {Enumerator. / Recenseur.} Juin 20-21

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, boarder or visitor. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enregs ou concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or single. / Si marié, veuf, divorcé ou célibataire.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If naturalized. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou hors du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed (name of city, town or township, and if in Toronto, Ward). / Mentionner où la personne est employée (nom de la cité, ville ou canton, et si à Toronto, quartier).	Weeks employed in 1910 at other than stated occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à un métier différent.	Weeks employed in 1910 at other than stated occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à un métier différent.	Hours of regular time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant du principal emploi.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers différents du principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour at which employed by the hour — Cents. / Taux du salaire par heure à l'heure — Cents.	Upon Hfe. / Sur la vie.	Accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Months at school in 1911. / Mois d'école en 1911.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can the person in 1911 speak the English or the French language sufficiently to carry on a conversation? / Cette personne peut-elle en 1911 converser en anglais ou en français?	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
47	45	Roby Gilberte	126 Laval-A.	F	nièce	C	octob.	1895	15	Fa			Française	Canadien	Catholi.	étudiante																10	oui	oui	Fa			
48	44	St Jean Emma Mme.	124 ..	F	chef	V	août	1861	49	Fa			..	..	..	Aucun																	oui	oui	Fa			
49	43	-- Idola		F	fille	C	mai	1891	27	Fa			..	..	..	Professeur	9-0-41	P	oui	oui		diction	française	52		48							oui	oui	Fa			
50		Lemoine Angelina		F	fille	C		1864	46	Fa			..	..	..	Professeur	9-0-41	P	oui	oui				52		48							oui	oui	Fa			
51		Thorne Jos	..	M	domestique	C		1898	32	Fa			Anglais	Canadien	Protestant	ouvrier C.P.Co	10-0-15	P	oui	oui														oui	oui	Fa	A-F		
52	46	Parent Arthur	122 ..	M	chef	M		1876	35	Fa			Français	Canadien	Catholi	Commis	8-0-66	P	oui	oui		Montréal ville		52		48							oui	oui	Fa			
53		-- Marie Louise		F	épouse	M		1880	30	Fa			..	..	..	Aucun																	oui	oui	Fa			
54		-- René		F	fille	C		1903	7	Fa			..	..	..	étudiant																10	oui	oui	Fa			
55		-- Géraldine		F	fille	C		1902	8	Fa			..	..	..	étudiant																10	oui	oui	Fa			
56	46	Labrie Delphina	124 ..	M	chef	M	août	1858	53	Fa			Français	Canadien	Catholi	inspecteur	3-5-07	P	oui	oui		Douane		52		48		1902			2000 -	53	60			Fa		
57	46	-- Robertine		F	épouse	M	mai	1868	42	Fa			..	..	..	Aucun																	oui	oui	—	S		
58		-- Marie Louise		F	fille	C	décemb	1888	27	Fa			..	..	..	Aucun																	oui	oui	Fa			
59		-- Horace		M	fils	C	août	1885	25	Fa			..	..	..	Voyageur	10-4-81	P	oui	oui				52		52		1902						oui	oui	Fa			
60		-- Léopold		M	fils	C	mars	1901	10	Fa			..	..	..	étudiant																10	oui	oui	Fa			
61		-- Laurette	..	F	fille	C	juin	1907	6	Fa			..	..	..	Aucun																	oui	oui	Fa			
62	47	St Laurent Irénée Mgr	124 ..	M	évêque	W	juillet	1848	68	Fa			Français	Canadien	Catholi	Aucun															800.00	6.00		oui	oui	—	Fa		
63		St Laurent Alfred		M	chef	M	avril	1852	69	Fa			..	..	..	officier	3-6-42	P	oui	oui		Douane		52		48		1902						oui	oui	Fa			
64		-- Cyrille		M	fils	C	mars	1891	20	Fa			..	..	..	Commis	10-6-80	P	oui	oui		marchand		52		54		800						oui	oui	Fa			
65		-- Rosaire	..	M	fils	C	juin	1898	12	Fa			..	..	..	étudiant																10	oui	oui	Fa			
66	48	Archambault Eugène Mgr	106 ..	M	chef	C	avril	1840	71	Fa			Français	Canadien	Catholi	Aucun															6,500.00	13.50		oui	oui	—	Fa		
67		-- Adrien		M	fils	C	janvier	1887	22	Fa			..	..	..	Commis	10-6-82	P	oui	oui		Marchand		52		54		600.			1000.	12.		oui	oui	—	Fa		
68	49	Metoff Samuel	104 ..	M	chef	M	février	1855	56	Russie	1904	1908	Hebreu	Canadien	Catholi	Tailleur	10-6-51	P	oui	oui				52		54		1000			5000.	5000.	2.000.00		oui	oui	—	Hébreu		
69		-- Olga		F	épouse	M	mars	1857	64	Russie	Mère		..	..	..	Aucun																	oui	oui	—	Hébreu		
70		-- Sali		M	fils	C	février	1884	26	Russie	Mère		..	..	..	Tailleur	10-6-51	P	oui	oui				52		54		760.			3000	36	200.		oui	oui	—	Hébreu		
71		-- Michel		M	fils	C	mars	1886	25	Russie	Père		..	..	..	vendeur	9-6-5-0	P	oui	oui														oui	oui	—	Hébreu		
72		Cherry Marie	126 ..	F	locataire	C		1893	17	Autriche	1910		Slavique	Polonais	Dissidente	Domestique	2-9-09	P	oui	oui				52				144						oui	oui	—	Hébreu		
73	49	Mackay Auguste	120 ..	F	chef	V	novem	1867	43	Fa			Français	Canadien	Catholi	Aucune																	oui	oui	—	Fa		
74		-- Eugénie		M	fils	C	janvier	1892	19	Fa			..	..	..	Commis	10-6-82	P	oui	oui		Marchand		52		54		300						oui	oui	Fa			
75		-- Eugénie		F	fille	C	septem	1892	18	Fa			..	..	..	Aucun																	oui	oui	Fa			
76		-- Corinne		F	fille	C	juillet	1899	11	Fa			..	..	..	étudiant																10	oui	oui	Fa			
77		St Laurent Michel	..	M	fabricant	V	janvier	1876	34	Fa			Hébreu	Canadien	Catholq	Architect	9-0-13	P	oui	oui														oui	oui	Fa			
78		-- Madeleine	..	F	fabricant	C	janvier	1906	4	Fa			..	..	..	Aucun																		oui	oui	—			
79	50	Lemieux Joseph	116 ..	M	chef	V	janvier	1860	51	Fa			Français	Canadien	Catholi	Marchand	10-6-60	P	oui	oui											5.000.	51	333		oui	oui	—	Fa		
80		-- Lucie		F	fille	C		1887	23	Fa			..	..	..	Voyageur	10-6-61	P	oui	oui				52		50		1000			1000.	23	18.50		oui	oui	Fa			
81		-- Hubert	..	M	fils	C	sept	1890	20	Fa			..	..	..	Commis	10-6-54	P	oui	oui		Epicerie		52		54		600.						oui	oui	Fa			
82		-- Paul	..	M	fils	C	octob.	1891	19	Fa			..	..	..	Comptable	9-7-02	P	oui	oui				51		48		800.					.	oui	oui	Fa			
83		-- Germaine	..	F	fille	C		1893	17	Fa			..	..	..	Aucun																	oui	oui	Fa			
84		-- Auguste	..	M	fils	C		1894	16	Fa			..	..	..	Comptable	9-7-02	P	oui	oui				52		48		800.						oui	oui	Fa			
85		-- Alberte	..	F	fille	C	janvier	1897	14	Fa			..	..	..	étudiante																10	oui	oui	Fa			
86		-- Alexandre	..	M	fils	C		1899	11	Fa			..	..	..	étudiant																10	oui	oui	Fa			
87		-- Lisette	..	F	fille	C	octob.	1901	9	Fa			..	..	..	étudiante																10	oui	oui	Fa			
88		-- Jeannette	..	F	fille	C	novemb	1903	7	Fa			..	..	..	étudiante																10	oui	oui	Fa			
89		-- Gaston	..	M	fils	C	juin	1905	5	Fa			..	..	..	Aucun																	oui	oui	Fa			
90		-- Yolande	..	F	fille	C	janvier	1907	4	Fa			..	..	..	Aucune																	oui	oui	Fa			
91		Lemieux Marie Jeanne	..	F	belle-Mère	V	décemb	1845	66	Fa			..	..	..	Aucune																	oui	oui	Fa			
92		Payette Lucien	..	F	domestique	C	août	1892	18	Autriche						Domestique	2-9-09	P	oui	oui				52				144						oui	oui	Fa	F		
93		Mahony Joséphine	..	F	domestique	C		1879	35	Autriche						Domestique	2-9-09	P	oui	oui				52				144						oui	oui	F	—		
94	51	Brochet Frédéric	116 ..	M	chef	M		1859	52				Italien	Canadien	Catholi	Tailleur	9-0-12	P	oui	oui														oui	oui	—	Fa		
95		-- Marie		F	épouse	M		1860	51				Français	..	..	Aucune																	oui	oui	Fa			
96		-- Emile		M	fils	C		1886	24				Italien	..	..	étudiant																10	oui	oui	Fa			